



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

HAYATA FIRSAT

DAHA İYİ HAYATLAR İÇİN DAHA ÇOK FIRSAT

OPPORTUNITIES FOR LIVES
MORE OPPORTUNITIES, BETTER LIVES





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

الهدف

المساهمة

- زيادة المرونة الاقتصادية والاجتماعية
- التنمية القطاعية وزيادة مخرجات الإنتاج
- التنمية القطاعية وزيادة مخرجات الإنتاج من خلال توفير الموارد البشرية اللازمة في القطاعات المحددة

المجموعة المستهدفة

- السوريون تحت الحماية المؤقتة والمواطنون الأتراك، لا سيما الشباب والنساء، والوكالات العامة على المستوى المركزي وعلى مستوى المحافظات والبلديات، ومنظمات أصحاب العمل والعمال

التوعية

- 13,000 سوري تحت الحماية المؤقتة، 5,000 مواطن تركي، 350 مسؤول عام من الوكالات ذات الصلة، 500 ممثل و 500 شركة من منظمات أصحاب العمل والعمال كشركاء اجتماعيين





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

ما هي الأعمال الصغيرة والمتوسطة الحجم؟

الشركات التي توظف أقل من 250 موظف وصافي مبيعات أقل من 125 مليون ليرة تركية سنوياً

متوسط	صغير	بالغ الصغر	المعايير
250 >	50 >	10 >	عدد الموظفين
125 ≥ مليون ليرة تركية	25 ≥ مليون ليرة تركية	3 ملايين ليرة تركية	صافي المبيعات/الإيرادات السنوية





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

- ??? % من جميع المشاريع في تركيا هي مشاريع صغيرة ومتوسطة الحجم
- 99,98% - 1,7 مليون
- ??? من بين جميع الموظفين في تركيا يعملون في المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم
- 75.8% - 28.5 مليون - 21.6 مليون
- ??? من شركات التصدير هي أعمال صغيرة ومتوسطة الحجم في تركيا
- المجموع: 59.2% - إجمالي 83.286 - 49.305 مصدر من المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم

الأعمال الصغيرة والمتوسطة مهمة!





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

• ??? % من الشركات في تركيا لا تستطيع الاستثمار
لأكثر من 5 سنوات

• 80%

• ??? % من الشركات في تركيا لا تستطيع الاستثمار
لأكثر من 10 سنوات

• 96%

المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم مهمة ولكنها ضعيفة!





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

ما هي التحديات التي تواجهها المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم؟

- المنافسة
- تكاليف مرتفعة - هامش ربح منخفض
- الحصول على التمويل
- التسويق والوسم والمبيعات
- التكنولوجيا
- الابتكار
- التجارة الخارجية
- الامتثال القانوني والاجتماعي
- القوى العاملة الماهرة
- سوء الإدارة
- الإنتاجية
- الجودة





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

ما هو العمل اللائق؟

الأجر العادل	الحماية الاجتماعية	السلامة والصحة
تكافؤ الفرص	المساواة في المعاملة	العمل المنتج
حرية التعبير	الحق في التنظيم	المساومة الجماعية
التطور الشخصي	عمالة الأطفال	العمل الجبري





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY



- البطالة في العالم؟
- 192 مليون! المعدل العالمي 5.2% !
- العمال الأطفال في العالم؟
- 218 مليون! 73 مليون في مهن خطيرة!
- العمل الجبري في العالم؟
- 21 مليون!
- الحوادث المهنية في العالم سنوياً؟
- 340 مليون حادث!
- العمال المصابون بأمراض مهنية في العالم سنوياً؟
- 160 مليون!
- الحوادث والأمراض المهنية القاتلة في العالم سنوياً؟
- 2.3 مليون!





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY



• البطالة في تركيا؟

• 4.5 مليون! 14.2% (آب/ أغسطس 2019)

• البطالة بين الشباب (15-24 سنة):

• 25.2%

• مشاركة الإناث في سوق العمل:

• 32% (الترتيب 128 من بين 145 بلداً)

• معدل العمالة غير الرسمية؟

• 33.9% (الذكور 27.5%؛ الإناث 48%)

• متوسط ساعات العمل الأسبوعية؟

• 47.7 تركيا - 40.3 الاتحاد الأوروبي - 42.3 المملكة المتحدة - 37.8 الدنمارك

الأدنى



وسطى

وسطى



الأعلى



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY



تواجه أسواق العمل التركية العديد من المخاطر والتحديات



• معدل الفقر في العمل؟

• 17,8%

• عدد الحوادث المهنية؟

• 359.653 في عام 2017

• الوفيات بسبب الحوادث المهنية؟

• 2006 في عام 2017 (3.4 حالة وفاة يومياً)

• معدل الاشتراك في نقابة؟

• 10,6%

• العمال تحت اتفاق جماعي؟

• 7-6%



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

القاعدة الأولى لخلق فرص عمل لائقة

اجعل عملك رسمياً!!!





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

فوائد إضفاء الطابع الرسمي على الأعمال التجارية

- تعزيز الإنتاجية رفع مستوى الأعمال التجارية
- توفير المعلومات السوقية والمهارات التقنية والتدريب على إدارة الأعمال التجارية
- تقديم خدمات محددة الأهداف لتنمية أعمال المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم
- اتخاذ تدابير لتعزيز الابتكار ونقل التكنولوجيا
- إنشاء أو تعزيز وكالة لتنمية المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم من أجل تحسين تقديم الخدمات وتنسيقها
- تحقيق وفورات الحجم من خلال تعزيز الجمعيات والتعاونيات. الإدماج المالي





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

فوائد إضفاء الطابع الرسمي على الأعمال التجارية (تتمة)

- تحسين القدرة على الوصول إلى التمويل (مثل ملكية النساء للأصول، خط ائتمان أو صندوق ضمان للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، سجل الضمانات أو جمعيات الضمان المشترك)
- تحسين صلة الخدمات المالية (مثل تطوير خدمات التأجير والتأمين ودعم الوصول إلى التمويل والتأمين من خلال الادخار، والائتمان وأشكال أخرى من الجمعيات)
- تقديم حوافز مالية (مثل إمكانية الحصول على قروض أكبر) والتدريب ودعم تسجيل المشاريع الصغيرة بشرط تلبيتها لمتطلبات إضفاء الطابع الرسمي تدريجياً
- ربط الجمعيات أو مقدمي التمويل شبه الرسمي بالنظام المصرفي الرسمي
- إطلاق برنامج للتعليم والتوعية في المجال المالي لصالح المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم.





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE'DE GEÇİCİ KORUMA ALTINDAKİ SURİYELİLER VE EV SAHİBİ
TOPLULUKLAR İÇİN İŞ YARATMA VE GİRİŞİMCİLİK FIRSATLARI PROJESİ

PROJECT ON JOB CREATION AND ENTREPRENEURSHIP OPPORTUNITIES FOR SYRIANS
UNDER TEMPORARY PROTECTION AND HOST COMMUNITIES IN TURKEY

مع الشكر



GAZİANTEP
METROPOLITAN MUNICIPALITY

Foreign Affairs Department

İncilipınar Mah., Şehit Yusuf Erin Cd., 27090 Şehitkamil/Gaziantep

+90 342 211 12 00 (ext: 2405)

www.gaziantep.bel.tr

Fuat ÖZHARAT

UCLG Coordinator

✉ fuat.ozharat@gmail.com

in /fuatozharat

